

TBG...ME CON SERVOMOTORE LAMTEC

ISTRUZIONI MONTAGGIO RAMPA BRUCIATORI

ATTENZIONE

Durante le operazioni di avvitamento della rampa valvole evitare nel modo più assoluto che eventuali trucioli o particelle di materiale di guarnizione finiscano all'interno della valvola a farfalla. Tale inconveniente renderebbe il "sistema" inutilizzabile.

N.B.: Si consiglia di guarnire il filetto con TEFLON o pasta GF Paraliq PM 35.

BURNERS GAS TRAIN MOUNTING INSTRUCTIONS

WARNING

When screwing on the gas train to the burner, absolutely avoid shaving or material particles from the gasket penetrate into the butterfly valve. Such a deed would make the system unusable.

N.B. We recommend to trim the thread with Teflon or GF Paraliq PM 35 dough.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA RAMPA DE LOS QUEMADORES

ATENCIÓN

Durante las operaciones de atornillado de la rampa de válvulas evite totalmente que los posibles trozos o partes de material de las empaquetaduras caigan dentro de la válvula de mariposa. Dicho inconveniente provocaría la inutilidad del "sistema".

Nota: se aconseja poner a la rosca TEFLÓN o pasta GF Paraliq PM 35.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ КОЛЛЕКТОРА ГОРЕЛОК ВНИМАНИЕ

Во время завинчивания коллектора с клапанами категорически воспрещается допускать попадания стружки или частиц уплотнения внутрь дроссельного клапана. Если это произойдет, система станет непригодна к использованию.

Прим. Рекомендуется уплотнять резьбу ТЕФЛОНОМ или пастой GF Paraliq PM 35.

YAKICI RAMPASI MONTAJ BİLGİLERİ

DİKKAT

Valf rampası çalıştırma işlemi sırasında oluşan talaş veya çeşitli balata(conta) parçacıklarının kelebek valfin içine düşmemesine kesinlikle dikkat ediniz. Aksi takdirde sistem çalışmaz hale gelebilir.

Önemli: Dişi(filetoyu) TEFLON veya GF Paraliq PM 35 macunu ile güçlendirmeniz tavsiye edilir.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE RAMPE BRULEURS

ATTENTION

Durant les opérations de vissage de la rampe vannes, il est nécessaire d'éviter absolument que d'éventuels copeaux ou particules de joint se trouvent à l'intérieur de la vanne papillon. Cet incident rendrait le "système" inutilisable.

N.B.: Il est conseillé d'habiller le filet avec du TEFLON ou de la pâte GF Paraliq PM 35.

燃烧器阀组安装介绍

警告

把阀组安装到燃烧器上的时候，一定不要刮擦蝶阀，也不要让任何颗粒进入蝶阀，否则蝶阀将不能正常工作。

注意： 建议使用Teflon或GF Paraliq PM 35生料带缠绕螺纹。

